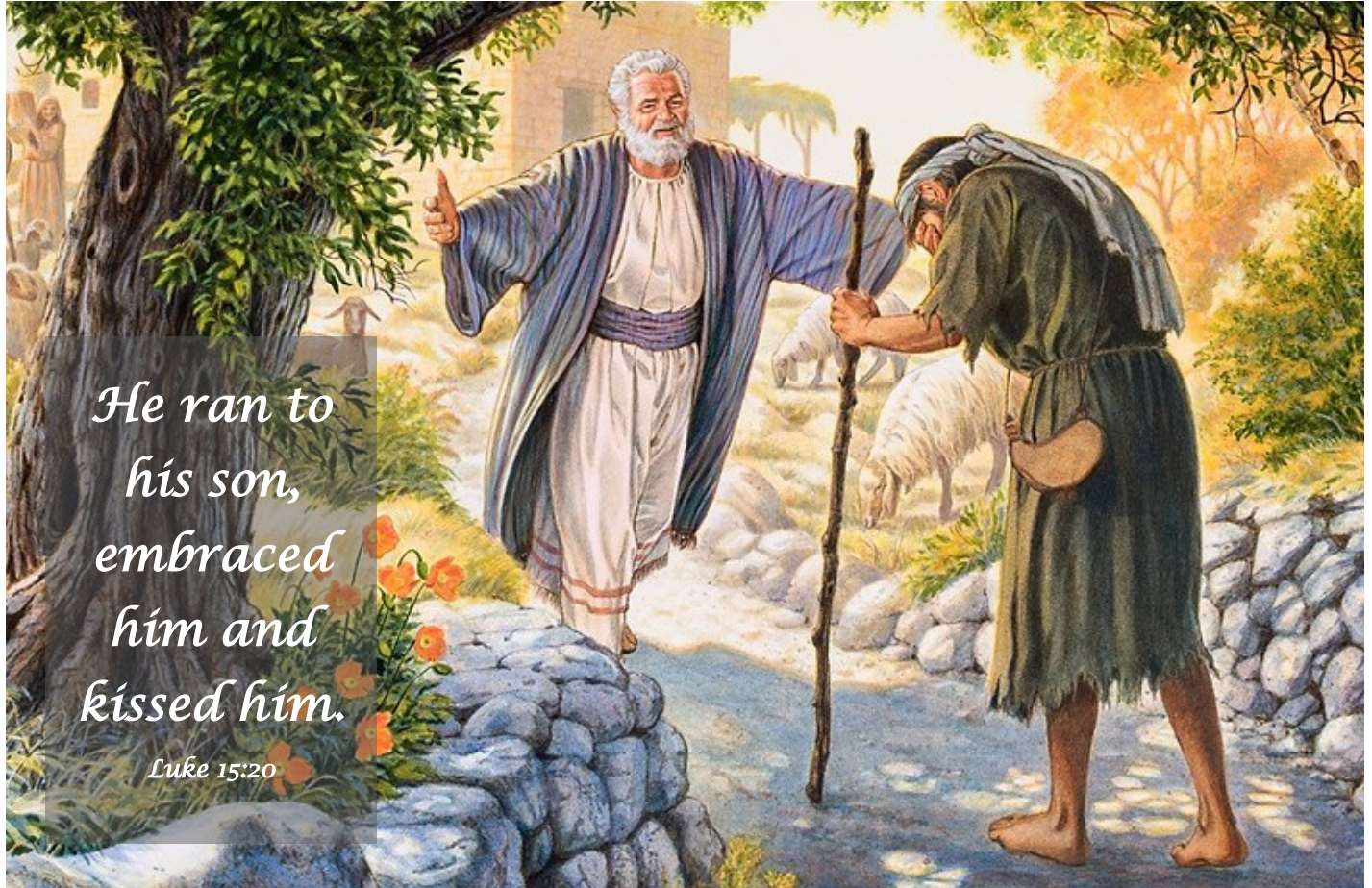


Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Fourth Sunday of Lent / March 30, 2025 / Cuarto Domingo de Cuaresma



*He ran to
his son,
embraced
him and
kissed him.*

Luke 15:20

“Corrió a su encuentro, y lo recibió con abrazos y besos” Lucas 15:20

WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO 8:00 AM (English)
10:00 AM (English)
12:00 PM (Español)

EUCCHARISTIC ADORATION | HORA SANTA

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes

6PM, 7 pm Mass and Over night adoration and
confession, ending with 8 am Saturday Mass,

6PM, Misa 7 pm, Adoración y confesión nocturna,
terminando con la Misa de 8 am del 1er Sábado.

EUCCHARISTIC ADORATION | FOR VOCATIONS

HORA SANTA | POR VOCACIONES

Every Thursday | Todos los jueves 5– 6 PM

CONFESSION | CONFESION

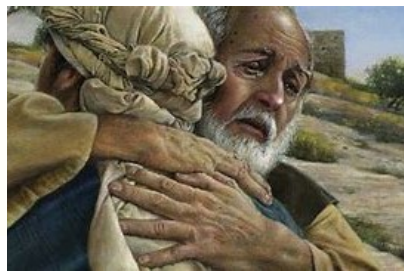
Saturday | Sabado 4-4:45 pm

1st Friday of the month | 1er Viernes del mes 8 PM-8 AM

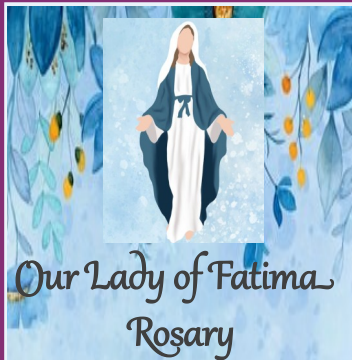
SYRO-MALABAR CATHOLIC CHURCH/ EASTERN RITE

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00pm

Welcome



Bienvenidos



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs.

Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades.

Nuestra Señora de Fátima, ruega e intercede por nosotros.

Mar 30 - Apr 5 | 2025 | 12 pm | Jose & Sesaria Estrella

Apr 6-12 | 10 am Mass | Lulu Razon

Apr 13-19 | 10 am Mass | Manuel and Theresa Palencia

Apr 20-26 | 10 am Mass | Victor Shad and Rita Banerji



First Friday Adoration

April 4, 2025

6pm Adoration

6:30 pm Rosary

7 pm Mass

Followed by

Adoration & confession

Marian Mass

First Saturday
of the Month

April 5, 2024

8 am



Christ the Redeemer, Grand Terrace 2024

thank
you

Diocesan
Development
Fund
Campaign
Progress

Gracias

Diocese Goal: \$30,300.00

Pledges Made: \$68,729.00

Gifts Received: \$32,498.83

Donors: 179

Percent of Goal: 107.26 %

As of: Mar 27, 2025

10:18PM



OSV

ONLINE
GIVING

prayerfully consider giving
online

1. Go to our Website
2. Create an account
3. Set your giving preference

It's Secure and
Confidential

Podría donar en línea?

1. Visite nuestro sitio web
2. Cree una cuenta
3. Elija su preferencia de donación

Es Seguro y
Confidencial

https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxIkvc9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY



Sunday Mass Intentions Intenciones de Misa Dominical

3/29/25	<u>Saturday/sábado</u>
5 pm	+Paul Farnum - Repose
3/30/25	<u>Sunday/ domingo</u>
8am	Ashley Vanover - Blessings Jack Arrona - 30th Birthday
10 am	Alejandro & Asteria Garcia - Wedding anniv. Giotto Maneri - Blessings
12 pm	+Marina Santana - Repose +Reynalda Perez - Repose



Weekday Morning Mass Intentions Intenciones de Misas Matutinas Entresemana

	8 am
3/31/25 Monday Lunes	Efren & Maria Sonia Alli - Safe Travels +Linda Flyer - Repose
4/1/25 Tue/ Mar	+Richard Mendoza - Repose
4/2/25 Wed/Mie	Rogelio Gonzalez - Blessings
4/3/25 Thursday Jueves	Rogelio Gonzalez - Blessings
4/4/25 Friday Viernes	Diocese of San Bernardino Priests and Seminarians
4/5/25 Saturday Sabado 8 am	Celeste Espinosa - Birthday



PRAYER REQUESTS

Petición de Oración

909-783-3811 call to add your name/
Llame para anadir su nombre

Ivy Natalia Espinosa Arden Garcia
Pacing Dayrit Paola Garcia-Yanez
Juanita Bigelow Johnny Brannon
Pope Francis Melissa Flores
+Bertha Sandoval Marilyn Brannon
Sandoval Family Joel Brannon
Ada M. Orople Dominique Brennon



Tell us how we can pray for you
909-783-3811
Diganos como podemos orar por usted

The Parish office is open
Monday—Thursday 9am-4
Closed from 1—1:30 for lunch
And open on Saturdays 10 am - 1 pm

Our church is open
everyday from 8 to 1
Come visit us!



La oficina Parroquial esta abierta de
Lunes a Jueves 9 a 4 pm
Cerrada de 1 - 1:30 pm para el almuerzo
Y abierta los sabados de 10 am a 1 pm.

La Iglesia esta abierta todos los dias de 8 am - 1 pm
Venga, Visitenos!



If you are a returning parishioner,
welcome back!

Please update your registration with the
parish office. Thanks

Si usted es un feligrés que regresa,
Bienvenido de regreso!

Por favor actualice su registro con la oficina
parroquial. Gracias

Mass Intentions

We're ready to take your Mass intentions up to 1 year ahead. **Only two intentions per Mass are permitted.** Monday is the cut off for intention requests for the following weekend / week. Thank you.

Intenciones de Misa

Estamos preparados para recibir sus intenciones de misa con un año de anticipación. **Solo dos intencion es por Misa se permiten.** El lunes es la fecha límite para peticiones de intenciones para el fin de semana/semana siguiente. Gracias.



Have you met

Declan Osueke

Follow our
GETTING TO KNOW YOU
series and learn more about our beloved seminarians.
Meet a new Seminarian every other week!
Pray for them all!

A message from our Seminarian

ACTIVITY I ENJOY WHILE IN THE SEMINARY.
Community life.

FAVORITE PASSAGE/PRAYER.
Luke 1:38 - "Behold, I am the handmaid of the Lord.
Let it be to me according to your word."

MESSAGE FOR THE COMMUNITY.

Dear Brothers and Sisters,

As I continue my journey of formation in the seminary, I am reminded daily of the profound connection we share as members of the Body of Christ. While my time of study and prayer is crucial for my growth as a future servant of the Church, it is the community that shapes and strengthens my vocation. It is through your prayers, support, and example that I can discern and embrace God's call.

In this season of formation, I am learning that the essence of our faith is not only found in study or prayer but in living out love, compassion, and service in the world around us. As I grow in knowledge and spiritual depth, I am also being shaped to serve — not as an individual, but as part of a larger community of believers. Together, we are called to reflect Christ's light, especially in times of struggle and uncertainty.

I ask for your continued prayers as I continue my studies and discernment. But more importantly, I invite you to join me on this journey of faith. Let us support one another, listen to God's call in our lives, and work to build a community of love and service. Your example and encouragement make a difference not only in my life but in the lives of all who are called to serve and build up the Church.

May we continue to grow together in faith, hope, and charity, and may we all strive to live out the Gospel in everything we do.

In Christ's Love,

Declan Osueke



Has conocido a

Declan Osueke

Siga nuestra serie
CONOCIENDO AL SEMINARISTA
y aprenda más sobre nuestros queridos seminaristas.
¡Conoce a un nuevo seminarista cada dos semanas!
Ore por todos ellos

Un mensaje de nuestro seminarista

ACTIVIDAD QUE DISFRUTO MIENTRAS ESTOY EN EL SEMINARIO
La vida comunitaria.

PASAJE FAVORITO/ORACIÓN.

Lucas 1:38 - “He aquí la esclava del Señor. Hágase en mí según tu palabra”

MENSAJE PARA LA COMUNIDAD.

Queridos hermanos y hermanas, Mientras continúo mi camino de formación en el seminario, me acuerdo cada día de la profunda conexión que compartimos como miembros del Cuerpo de Cristo. Aunque mi tiempo de estudio y oración es crucial para mi crecimiento como futuro servidor de la Iglesia, es la comunidad la que forma y fortalece mi vocación. Es a través de vuestras oraciones, apoyo y ejemplo que puedo discernir y abrazar la llamada de Dios.

En este tiempo de formación, estoy aprendiendo que la esencia de nuestra fe no se encuentra sólo en el estudio o la oración, sino en vivir el amor, la compasión y el servicio en el mundo que nos rodea. A medida que crezco en conocimiento y profundidad espiritual, también me estoy formando para servir, no como individuo, sino como parte de una comunidad más amplia de creyentes. Estamos llamados a reflejar la luz de Cristo, especialmente en tiempos de lucha e incertidumbre.

Les pido que sigan rezando por mí mientras continúo mis estudios y mi discernimiento. Pero lo que es más importante, los invito a unirse a mí en este viaje de fe. Apoyémonos unos a otros, escuchemos la llamada de Dios en nuestras vidas y trabajemos para construir una comunidad de amor y servicio.

Vuestro ejemplo y vuestro aliento marcan la diferencia no sólo en mi vida, sino también en la de todos los que están llamados a servir y edificar la Iglesia. Que sigamos creciendo juntos en la fe, la esperanza y la caridad, y que todos nos esforcemos por vivir el Evangelio en todo lo que hacemos.

En el amor de Cristo,
Declan Osueke

“Who do you say that I am?”

A MYSTICAL & INTIMATE ENCOUNTER WITH CHRIST

Led by Very Rev. Dr. Javier Gonzalez-Cabrera

*A retreat of reflection, healing,
and rediscovery through
scripture and prayer*



WHO IS CHRIST?

Reflect on the words of Jesus at Caesarea Philippi

WHO DO OTHERS SAY I AM?

Examine the voices that have shaped your
self-image-true and false

WHO DO I SAY THAT I AM?

Encounter your identity in Christ, spoken
through truth and love

WHO DOES CHRIST SAY THAT I AM?

Discover the identity given to you by Jesus

Sábado, 5 de abril | 6:30 PM
Iglesia Católica Cristo Redentor

Saturday, April 12 | 6:30 PM
Christ the Redeemer Catholic Church

¿Quién dicen que soy yo?" UN ENCUENTRO MÍSTICO E ÍNTIMO CON CRISTO

Dirigido por el Muy Reverendo Dr. Javier González-Cabrera

*Un retiro de reflexión, sanación y
redescubrimiento a través de la
Escritura y la oración*



¿QUIEN ES CRISTO?

Reflexiona sobre las palabras de Jesús en Cesarea de Filipo

¿QUIÉN DICEN LOS DEMAS QUE SOY YO?

Examina las voces que han moldeado tu autoimagen, verdaderas y falsas

¿QUIÉN DIGO QUE SOY YO?

Encuentra tu identidad en Cristo, expresada mediante la verdad y el amor

¿QUIÉN DICE CRISTO QUE SOY YO?

Descubre la identidad que te da Jesús

Sábado, 5 de abril | 6:30 PM
Iglesia Católica Cristo Redentor

Saturday, April 12 | 6:30 PM
Christ the Redeemer Catholic Church



5th Stations of the Cross - April 4 | 6:30 pm | Church
Followed by Soup Supper in the Parish Hall



6th Stations of the Cross - April 11 | 6:30 pm | Church
Followed by Fry Dinner Fundraiser in the Parish Hall
Tickets will be sold the weekends of March 1-2 and March 8-9 after Mass



The "Tree of life" project is a testament to our shared journey. It is a beautiful, permanent tree that allows personal messages to be engraved on its leaves, stones, and doves. Our team is ready to assist you in crafting your special message. Pledge forms are available for you to contribute to this meaningful project.



El proyecto "Árbol de la vida" es un testimonio de nuestro viaje compartido. Es un hermoso árbol permanente que permite grabar mensajes personales en sus hojas, piedras y palomas. Nuestro equipo está dispuesto a ayudarle a redactar su mensaje especial. Los formularios de compromiso están disponibles para que usted pueda contribuir a este significativo proyecto.

Terrie Gatlin

909-825-3021

Rosie Whitehead 951-809-2577



BIBLE STUDY

Experience Christ's Passion in
a New Way

No Greater Love:

A Biblical Walk Through Christ's Passion,

a step by step experience through Jesus' journey from the Garden of Gethsemane to Calvary. Discover the biblical background, prophecies, and deep significance of His sacrifice—and how He invites us to walk with Him today.

April 5th at 9 am in room 3

Take this opportunity to deepen your faith!

Laetare Sunday

The Fourth Sunday of Lent is called **Laetare Sunday**, from the first words of the Introit at Mass, "Laetare Jerusalem" ('Rejoice, O Jerusalem').

Like Gaudete Sunday midway through Advent, Laetare reminds us of the event we look forward to at the end of the penitential season and the joy in anticipation of the Resurrection. The vestments for this day will be rose, as they are on Gaudete Sunday in Advent.

Catholic Fortress



Sacred Heart Spring Women's Retreat

Conducted by the Sacred Heart Sisters in Big Bear Lake

April 25-27, 2025 or May 2-4, 2025

"Hope In The Promise"

Suggested Donation: \$130

Draw nearer to our Lord Jesus through presentations, time for quiet prayer, faith sharing and more.

More information and registration: sacredheartretreatcamp.com/spring-womens-retreat/

909-866-5696 office@sacredheartretreatcamp.com

April is Child Abuse Prevention month

Join Bishop Rojas in the church on

April 5, 2025, at 12:00 p.m

for the Child Abuse Awareness
and

Victims' Healing Mass



Christ the Redeemer Religious Education Office
Coordinator of Religious Education: Leticia Singh
909-783-3811: 205 Office hours: Tuesday/ Thursday 6-8 pm

RELIGIOUS EDUCATION

Upcoming Events/Próximos Eventos

04-11-2025 to 04-13-2025—Fees Due
Confirmation II Retreat/Retiro de Confirmación II



Easter Egg Hunt

04-13-2025 Egg Hunt hosted by Youth Ministry
Búsqueda de huevos organizada por el Ministerio Juvenil
Saturday, April 13, 2025 at 11:00am

***Donations appreciated:**

***Individually wrapped candy (must fit in plastic eggs) *New unisex prizes/toys**
Deliver donations to Religious Ed Office (Tues/Thur. 6-8pm) by April 08, 2025.

THANK YOU TO ALL FOR YOUR SUPPORT & DEDICATION TO RELIGIOUS EDUCATION!



04-13-25 to 04-19-25
Holy Week
(No Classes)



First Holy Communion II Retreat
March 08, 2025

Thank you to those who volunteered, contributed, and donated to the success of this event.

A special thank you to/Un agradecimiento especial a:
Fr. Javier
Seminarians
Retreat Committee Members
Catechists
Grupo de Oracion

Gracias a todos los que se ofrecieron como voluntarios, contribuyeron y donaron para el éxito de este evento.

Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrcgt.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

STAFF

Parish Office

Office Hours Monday - Thursday 9 am—4 pm
Closed 1—1:30 pm for lunch
SATURDAY 10am—1 pm

Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera, ext. 200
jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

Administrative Assistant

Asteria Garcia, ext. 201
asgarcia@sbdiocese.org

Religious Education Office Hours

Tuesday & Thursday 6 pm - 8 pm

Coordinator

Leticia Singh, ext. 205
lsingh@sbdiocese.org

COUNCILS

PARISH COUNCIL Chair: Chris Orem

FINANCE COUNCIL Chair: Darcy McNaboe

MINISTRIES

CATECHETICAL MINISTRY

PARISH LIFE MINISTRY

Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021/
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577

LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Eucharistic Mini.	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

PRAYER GROUP

Grupo de Oración Daniel & Carmen Sanchez 909-213-2019
Our Lady of Fatima Juanita Bigelow 909-370-2758
Our lady of Guadalupe Daniel & Carmen Sanchez 909-213-2019

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Ministry to the Sick Patricia Kelley 951-662-9467

MAINTENANCE VOLUNTEER

Eric Robles Chris Orem Mike Avila
Please contact the Parish office for Maintenance needs.

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

See what's new on
our website!

Scan, share, and join
the fun!



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline:

1-888-206-9090

PARA DENUNCIAR EL ABUSO SEXUAL DE UN NIÑO por parte de un sacerdote, diacono, empleado o voluntario, llame gratuitamente a la Línea Directa de conducto sexual indebido.

SACRAMENTS

Baptism

2nd Saturday of the Month
10 am English
12 pm Spanish
Call the parish office to schedule

1st Communion

See Religious Education Office

Confirmation

See Religious Education Office

Marriage

Contact the parish office

Vocations

Vocations office at (909) 783-1305

Confession

Saturday 4—4:45 pm
or Appointment, in office

Anointing

Contact Parish Office
Evenings, Fridays, and weekends:
Patricia Kelley 951-662-9467